Lewis Glinert
Curriculum Vitae: January 2018

Academic Career:

Professor of Asian & Middle Eastern Languages and Literatures, Dartmouth College 1997-

Reader/Professor in Hebrew Studies, University of London (SOAS)	1979-97
Director, Centre for Jewish Studies, London University	1995-7
Visiting Professor of Hebrew Linguistics, Ben Gurion University	1992
Visiting Associate Professor of Hebrew, University of Chicago	1987-8
Visiting Fellow in Education, Oxford University	1978-9
Lecturer in Linguistics, Dept. of English, Bar Ilan University	1977-8
Lecturer in Hebrew Linguistics, Haifa University	1974-8

Other academic functions:

Member, Editorial Board, Journal of Multilingual and Multicultural Development

Member, International Advisory Board, Israeli Journal of Humor Research

Member, International Advisory Board, Hebrew University Rothberg School of Internat'l Studies

Member: International Advisory Council on Jewish Studies, German Ministry of Research and Education and Potsdam University

Member, Editorial Advisory Board, Zutot. Perspectives on Jewish culture, (Univ. of Amsterdam and Kluwer Academic Publishers)

Co-director, Dartmouth Jewish Sound Archive

Award:

Dartmouth College Student Assembly Profiles in Excellence Teaching Award, 2008

Current research:
    Ethnography of communication in Jewish legal doctrine
    The discourse of US press briefings

Education:

Doncaster Scholar in German of Magdalen College, Oxford University.
    BA in French & German Studies, 1971
School of Oriental & African Studies, London University,
    Ph.D, Linguistics 1974

PUBLICATIONS

BOOKS:

1. *The Grammar of Modern Hebrew*, Cambridge University Press, 1989

2. *The Joys of Hebrew*, Oxford University Press, 1992.

3. (Editor) *Hebrew in Ashkenaz: A Language in Exile*, Oxford University Press, 1993

4. *Modern Hebrew: An Essential Grammar*, Routledge, 1994. 4th ed. 2015.

5.. *Mamme Dear: A Turn-of-the-Century Collection of Model Yiddish Letters*, Jason Aronson, 1997

6. (Co-author: Jon Schommer) *A Screenful of Sugar? Prescription Drug Websites Investigated.* Peter Lang International (Health Communication Series 10), 2014

7. *The Story of Hebrew.* Princeton University Press, 2017

MONOGRAPHS

1. *Aspects of British Judaism*, SOAS Occasional Series in World Religions, 1985.

2. (Co-editor) *Pious Voices: The Language of Ultra-Orthodox Jews* = special issue of the International Journal of the Sociology of Language, 138, 1999

RADIO DOCUMENTARIES:

1. *Tongue of Tongues*, 50 minute documentary to mark the centenary of Spoken Hebrew, BBC Radio Three, November 9, 1989
 [Nominated by the BBC for a Sony Award, 1990]

2. *Golem!* 45 minute documentary, BBC Radio Three, December 1991

ARTICLES:

1976

1. 'The suffix -ayim: A case of syntactico-lexical homonymy', *Hebrew Computational Linguistics* 10, pp.1-16. [In Hebrew]

2. 'How od : A Modern Hebrew pseudoquantifier', in Peter Cole (ed.) *Studies in Modern Hebrew syntax and semantics*, North-Holland, Amsterdam, pp.249-263.

1977

3.'Number switch in Modern Hebrew', *Afroasiatic Linguistics* 4:2, pp.1-38, 1977.

1978

4.'Shadow noun phrases in Modern Hebrew', *Hebrew Computational Linguistics* 13, pp.28-69, 1978. [In Hebrew]

5. 'Quantifiers and determiners in teaching Hebrew as a second language', *Orahot* 10, pp.36-45, 1978. [In Hebrew]

1979

6. 'Linguistics and language teaching: The implications for Modern Hebrew', *Hebrew Annual Review* 3, pp.105-127, 1979.

1982

7. 'Negative and non-assertive in Contemporary Hebrew', *BSOAS* 45, pp.434-470, 1982.

8. 'The preposition in Biblical and Modern Hebrew: Towards a redefinition', *Hebrew Studies* 23, pp.115-125, 1982.

9. 'The recovery of Hebrew', *Times Literary Supplement*, 17 June 1982.

10. 'The hypothetical conditional in Modern Hebrew', *Proceedings of the Eighth World Congress of Jewish Studies*, vol.4, pp.51-55, 1982. [In Hebrew]

1983

11. 'The reciprocal structure in Modern Hebrew', in Shlomo Kodesh (ed.) *David Gross Anniversary Volume*, Jerusalem, pp.196-213, 1983. [In Hebrew]

1985

12. 'Modern linguistics as a tool in Torah study', *HaMaayan* 26:1, pp.43-47, 1985. [In Hebrew]

1987

13. 'Hebrew', in Arthur A. Cohen and Paul Mendes-Flohr (eds.) *Contemporary Jewish Religious Thought*, Charles Scribner's Sons, New York, pp.325-330, 1987.

14. 'Lexicographical method in the dictionaries of Avraham Even-Shoshan', *Mehkarim be-lashon* 3-4, pp.167-175, 1987. [In Hebrew]

15. 'Hebrew-Yiddish diglossia, type and stereotype: Implications of the language of Ganzfried's 'Kitzur', *International Journal of the Sociology of Language* 67, pp.39-55, 1987.

16.' Link adverbials in Hebrew discourse', *Am Vasefer* 4, pp.68-79. 1987. [In Hebrew]

1988

17. 'Adverbial clauses and clauses as adverbials', in Yoel Arbeitman (ed.) *Fucus: A Semitic/Afroasiatic Gathering in Remembrance of Albert Ehrman*, John Benjamins, Amsterdam, pp.253-260, 1988.

18. 'On the description of Contemporary Hebrew', *Proceedings of the Ninth World Congress of Jewish Studies*, Panel Sessions: Hebrew and Aramaic Languages, Jerusalem, pp.93-99, 1988 [In Hebrew]

19. 'Did pre-Revival Hebrew literature have its own langue? -- Quotation and improvization in Mendele Mokher Sefarim', *BSOAS* 51:3, 1988, pp.413-427.

1989

20. 'The Historical Dictionary of the Hebrew Language: A sociolinguistic evaluation', *Biqoret u-Farshanut* 25, pp.77-88, 1989. [In Hebrew]

21. 'A note on the morphology of sequential counting forms: The case of Modern Hebrew', *Journal of Semitic Studies*, 34, pp.179-181, 1989.

22. 'Teaching in a time warp: The Hebrew *Ulpan* under *Perestroyka*', *Soviet Jewish Affairs*, 19:2, pp.41-45, 1989.

23.'A unified framework for identity and similarity structures: Israeli Hebrew kmo', in Paul Wexler, A. Borg and S. Somekh (eds.) *Studia Linguistica et Orientalia Memoriae Haim Blanc Dedicata*, Otto Harrassowitz, Wiesbaden.

1990

24. '*yesh __* and *yesh lo __* in Formal Contemporary Hebrew -- Subject or Object?', *Hebrew Computational Linguistics*, 28-29-30, pp.207-212 . [In Hebrew]

25. 'The syntax of Mendele's "Fishke der Krumer"', *Oxforder Yiddish*, 1, pp.77-90 . [in Yiddish]

26. 'Cause and concession in Modern Yiddish', in Paul Wexler (ed.) *Studies in Yiddish Linguistics*, Max Niemayer Verlag Tübingen, pp.1-8 .

27. 'The unknown grammar of Abraham Ibn Ezra: Syntactic features of Yesod Diqduq', in *Abraham Ibn Ezra Y Su Tiempo*, F. De Esteban (ed.)Madrid, 1989, pp. 129-36.

1991

28. 'Language choice in Halakhic speech acts', in Robert L. Cooper & Bernard Spolsky (eds) *Language, Society, and Thought: Essays in Honor of Joshua A. Fishman's 65th Birthday,* Mouton de Gruyter, pp.161-186.

29. (with Y. Shilhav) 'Holy land, holy language: Language and territory in an Ultraorthodox Jewish ideology', *Language in Society* 20, pp. 59-86.

30. 'The back-to-the-future syndrome in Language Planning: The case of Modern Hebrew', in David F. Marshall (ed) *Focus on Language Planning*, John Benjamins, pp. 215-243.

31. 'Putting the meaning back into leyning : An expressionist approach to the Taamei Neginah', *Le'eyla*, 32, pp. 16-18.

1992

32. 'Two modal constructions in Modern Hebrew', *Balshanut Ivrit 33-34-35*, pp. 229-234 [in Hebrew]

1993

33. 'On the sources of Modern Colloquial Hebrew: David Yellin's primer *Ivrit Le-fi Ha-taf*', *Leshonenu*. , 55, pp. 107-126. [in Hebrew]

34. 'Hebrew toward the year 2000: from symbol to substance' in Alan Mintz (ed.) *Hebrew in America: Perspectives and prospects*, Wayne University Press, pp. 227-250.

35. 'The first conference for Modern Hebrew, or when is a congress not a congress?' in Joshua Fishman (ed.) *The Earliest stage of language planning: The "first congress" phenomenon*, Mouton De Gruyter, pp. 85-115

36. 'Language as quasilect: Hebrew in contemporary Anglo-Jewry', in Lewis Glinert (ed) *Hebrew in Ashkenaz: A language in exile*, Oxford University Press, pp. 249-264.

1994

37. 'Hebrew', *Encyclopedia of Language and Linguistics*, Pergamon Press, 1994.

38. 'Modern Hebrew lexicography: The last hundred years', *Jewish Book Annual* 52, pp. 37-58.

1995

39. 'What has gone wrong with Israel's Right?', *Shofar* 13(4), pp. 83-85

40. 'Inside the language planner's head: Tactical responses to a mass migration', *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 16(5), pp. 351-372.

1996

41. Toward a sociology of Ashkenazi Hebrew', *Jewish Social Studies* 2(3)*,* pp. 85-114.

42. 'At the seam of syntax and semantics: "as if" in Modern Hebrew' in M. Bar-Asher (ed.) *Studies in Hebrew and Jewish Languages Presented to Shelomo Morag*, Jerusalem: The Bialik Institute, pp. 15-32.

43. 'Product safety information and language policy in an advanced Third World economy: The case of Israel', *Journal of Consumer Policy,* 19(4), 411-438.

1997

44. 'We never changed our language: Attitudes of British Hasidic educators to Yiddish', *Osnabrücker Beitrage zur Sprachtheorie*, 54, pp. 60-88 [in German]

45. 'Scientific-technological discourse: The State of the Art', in J Rosenhouse, Y. Gitai & D. Porush (eds.), *Future and Communication: The Role of Scientific and Technical Communication and Translation in Technology Development and Transfer*, Bethesda, Md: International Scholars Publications, pp. 92-100 .

46. 'And in his death they were not divided'. *Midstream.*, January 1998

1998

47. 'Side effect warnings in British medical package inserts: A discourse analytical approach', *International Journal of Cognitive Ergonomics*, 2(1-2), 1998, 61-74.

48. 'Lexicographic function and the relation between supply and demand.' *International Journal of Lexicography*, 11(2), pp 111-124.

49. 'Hebrew', *Encyclopedia of The Languages of Europe*, Oxford: Basil Blackwell

1999

50. 'Apologizing to the nation', *American Communication Journal*, 2(2), 1999
http://www.acjournal.org/holdings/vol2/Iss2/curtain3.html

51.   'Animate and inanimate in the Israeli Hebrew partitive', in S Sharvit (ed),
Festschrift in honor of M Z Kaddari, Bar Ilan University Press. [in Hebrew]

2000

52   'Smashing the Idols: Toward a needs-based method for teaching Hebrew as
Heritage', *Journal of Jewish Education* 65(3), pp. 17-20.

2001

53. Language, layout and links. *Pharmaceutical Executive*, 21(3) March 2001

54   'Golem: The making of a modern myth.' *Symposium* 55(2), pp. 78-94,
Summer 2001

2002

55   'Hazard Information for Industrial Chemicals: The Development of a Policy
in Israel',   *International Journal of Occupational Safety and Ergonomics* 8(1),
3-22, 2002.

56. 'Uri Zvi Greenberg's *Beyto shel Adam'* in Alan Mintz (ed.) *Reading Hebrew
Literature: Critical Discussions of Six Modern Texts*, University Press of New
England, pp. 138-145, 2002.

2004
57. 'The language war', *Jerusalem Post*, January 30, 2004.

58. 'Of frail old men and wheelchairs', *Jerusalem Post*, March 29, 2004.

59. (with Kate Miriam Loewenthal and Vivienne Goldblatt) Guarding the tongue: A
thematic analysis of gossip control strategies among Orthodox Jewish women in
London. *Journal of Multilingual and Multicultural Development,* 24(3), 2004, pp.
513-524

60. The Israeli Popular Love Song, *Notes from Zamir*. Spring 2004, pp 9-16.

2005
61. *Modern Hebrew: An Essential Grammar*. (Expanded edition). Routledge,

62. 'TV commercials for prescription drugs: A discourse analytic perspective', *Research in Social and Administrative Pharmacy 1(2), pp. 158-184 (thematic issue on direct-to-consumer advertising)*

63. (second author: Jon Schommer) Television Advertisement Format and the Provision of Risk Information about Prescription Drug Prod*ucts', Research in Social and Administrative Pharmacy 1(2), pp. 185-210 (thematic issue on direct-to-consumer advertising)*

2006

64. 'The Hasidic Tale and the Sociolinguistic Modernization of the Jews of Eastern Europe' in Rella Kushelevsky & Avidov Lipsker (eds.) *Ma'aseh Sippur*, Bar Ilan University Press, pp. 7-36 (English section).

2007

65. Minimizers in Second Temple/Mishnaic Hebrew: A syntactic-semantic analysis. In Steven Fassberg (ed.) *Sha'arei Lashon: Studies in Hebrew, Aramaic and Jewish Languages presented to Moshe Bar-Asher*. Mosad Bialik, pp. 103-128. [in Hebrew]

2008

66. (Co-author: Gregory Abel) "Chemotherapy as language: sound symbolism in cancer medication names". *Social Science & Medicine* 66. pp. 1863-1869

67. Hebrew. In Gershon Hundert (ed) *YIVO Encyclopedia of the Jews of Eastern Europe*. Yale University Press, 4 pp.

2009

68 "Uprooting the Root, or Sociolinguistics and the Modern Hebrew Teacher". In A. Feuer, S. Armon-Lotem & B. Cooperman (eds.). *The Acquisition, Learning and Teaching of Hebrew*. Bethesda: University Press of Maryland. pp. 43-54

69. "A typology of genitives in Contemporary Hebrew". In John Healey & Janet Watson (eds.), *Relative clauses and genitive constructions in Semitic: typology and diachrony*. Special supplement of the Journal of Semitic Studies. pp. 113-133

2010

70. "Apologizing to China: Elastic apologies and the meta-discourse of American diplomats". *Intercultural Pragmatics* 7-1 , pp. 47-74

71. 'Prescription drug brand Web sites: Guidance where none exists'. *Innovations in Pharmacy* 1:1, pp. 1-15

2013

72. The comparative clause in Modern Hebrew. In Geoffrey Khan et al (eds.) *Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics*. Brill, Leiden.

73. Hebrew among Ultra-Orthodox Jews. In Geoffrey Khan et al (eds.) *Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics*. Brill, Leiden.

74. The elative in Modern Hebrew. In Geoffrey Khan et al (eds.) *Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics*. Brill, Leiden.

75. Negation in Modern Hebrew. In Geoffrey Khan et al (eds.) *Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics*. Brill, Leiden.

76. Conjunctions in Modern Hebrew. In Geoffrey Khan et al (eds.) *Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics*. Brill, Leiden.

77. Language and religion. In Geoffrey Khan et al (eds.) *Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics*. Brill, Leiden

78. Modern Ashkenazic Hebrew pronunciations. In Geoffrey Khan et al (eds.) *Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics*. Brill, Leiden.

79. Ashkenazic Hebrew. In Geoffrey Khan et al (eds.) *Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics*. Brill, Leiden.

80. Jewish Humor. (3000 word entry) In Salvatore Attardo (ed.) Encyclopedia of Humor Studies. SAGE Reference.

2017

81. (co-authors: Annamaria Lusardi, Anya Samek, Arie Kapteyn, Angela Hung, Aileen Heinberg) Visual Tools And Narratives: New Ways To Improve Financial Literacy. Journal of Pension Economics and Finance. July 2017, pp. 297-323

82. (co-author: Richard S. Klasco). Language for Actionable Recommendations in Clinical Guidelines: Avoiding Hedging and Equivocation. Journal of the American Medical Association (JAMA), February 14, 2017, Volume 317, Number 6.

2018

83. (co-author: Richard S. Klasco). What did the doctor say? Washington Post Health and Science section, January 16, 2018

SELECTED LECTURES

"The one-frame cartoon and the shift from narrative to anti-narrative." Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics, Georgetown University, March 14, 2008. Session: Narrative and media

"Culture, language and communication." Health Literacy and Health Communication Working Group. Harvard School of Public Health. March 21, 2008.

'A typology of genitives and relative clauses in Contemporary Hebrew', Salford University, UK, April 7, 2008. Conference theme: Relative clauses and genitive constructions in Semitic: typology and diachrony.

"Prescription drug web sites: Guidance where none exists" Direct-to-Consumer Advertising National Conference, Washington DC, April 17, 2008

"Elastic apologies in Sino-American diplomatic negotiations". Beijing Normal University, September 18, 2008

"Elastic apologies in Sino-American diplomatic negotiations". Nanjing Normal University, September 22, 2008

"Elastic apologies in Sino-American diplomatic negotiations". Tsinghua University, September 25, 2008

"Traditional Torah learning strategies as an alternative approach to study", Sinai Scholars Symposium on Jewish Ethics in the Contemporary World, Princeton University, April 21, 2009

"Apologizing to China", International Relations/Foreign Policy Working Group, Dickey Center, Dartmouth College, September 30, 2009

"Sacred Arguments: Inductive and Agonistic Rhetoric in Jewish Legal Responsa",
Rhetoric Society of America 2010 Annual Conference, Minneapolis, May 30, 2010

'Manufacturers' prescription drug web sites: A grey area of discourse and ethics'
8th Communication, Medicine and Ethics Conference, Boston University School of
Public Health, June 28, 2010

"Web Sites of Prescription Drug Brands: A Grey Area of Discourse and Ethics".
Direct-to-Consumer Perspectives Fall Conference: Marketing to the Digital
Consumer – A Healthcare Perspective. November 10, 2010, Parsippany, N.J.

"Health Literacy and Informed Consent in Clinical Research Settings".
Postgraduate Course in Clinical Pharmacology, Drug Development, and Regulation.
Tufts Center for the Study of Drug Development and Tufts University School of
Medicine, February 8, 2011

(presented by Anya Samak) on behalf of Arie Kapteyn, Annamaria Lusardi, Lewis
Glinert, Aileen Heinberg, Angela Hung, Anya Samak
"The Power of Visual Tools and Stories: Improving Financial Literacy through
Online Interventions"
RAND Behavioral Finance Forum, May 31, 2013

Keynote speaker:
"Language, Nation, and Modernity: Hebrew in Europe, 1800 to the Present"
Kings College, London, May 11-13, 2014

"Drug information on the Web: Prescription for disaster?"
Dartmouth-Hitchcock Medical Center, Pathology Department, monthly seminar, May
27, 2014

"The role of sacred literacy in the creation of Modern Spoken Hebrew"
Hebrew University, Interdisciplinary Research Center in the Humanities and Jewish
Studies. The Emergence of Modern Hebrew working group. November 19, 2015

"Argumentational strategies in modern Rabbinic responsa"
Hebrew University, Dept of Hebrew and Jewish Languages, monthly seminar,
December 2, 2015

"Application of pragmatics and philosophy of language to Jewish commercial law"
Jewish Law Association, Regional Conference on Jewish Commercial and
Intellectual Property Law, Los Angeles, October 30, 2017